

State of Minnesota /
Gobolka Minnesota

District Court /
Maxkamadda Degmada

County / Deegaanka

Judicial District: / Garsoorka Degmada:	_____
Court File Number: / Lambarka Feylka Maxkamadda:	_____
Case Type: / Nooca Kiiska:	Harassment / Dhibaateyn

In the Matter of / Arrin la Xiriirta:

Petitioner (first, middle, last) /
Dacwoodaha (magacyada koowaad, aabbaha, awoowaha)

On behalf of: /
Anigoo Ku Hadlaya Magaca:
Other persons needing protection (first, middle, last): /
Dadka kale ee difaacidda u baahan (Magacyada
koowaad, aabbaha, awoowaha):

and for self /
iyo naftaada

vs.

Respondent (first, middle, last) /
Dacweysanaha (Magacyada koowaad, aabbaha,
awoowaha)

**Petitioner's Request to Keep
Address/Phone Confidential /
Codsiga Dacwoodaha
loogu Qarinayo
Cinwaanka/Taleefanka**

In a Harassment case, the court must keep an address and telephone number confidential, if you ask. Under Minn. R. Pub. Access 4, subd. 1(a)(2), if an address or phone is confidential, the information will not be available to the Respondent or the public. The information may be disclosed only to court staff or law enforcement for purposes of service of process, conducting an investigation, or enforcing an order. **Your request only applies to this Harassment Restraining Order (HRO) case. There may be other documents already filed in this case, or in other court cases, where your address is public and will remain public. /**

Kiiskan oo ah Dhibaateyn, maxkamadda waxaa khasab ku ah in ay qariso cinwaanka iyo taleefanka, haddii aad ka codsato. Sida uu dhigayo shaciga Minn. R. Daab. Xeerka 4, farq. 1(a)(2), haddii uu cinwaan ama lambarka taleefanka yahay qarsoodi, macluumaadkaas ma heli karaan Dacweysanaha ama dadweynaha. Macluumaadka waxa keliya oo arki kara shaqaalaha maxkamadda ama ciidanka adeegga booliiska iyo sababo ah habraaca, baarista la sameynayo, ama dhaqangelinta amarka. **Codsigaagu waxa keliya oo uu khuseeyo waa kiiska Amarka Ammaanelinta ama Joojinta Dhibidda (HRO). Waxaa jiri kara waraaqo kale oo mar hore laga xareeyey kiiskan, ama kiisas maxkamad kale oo uusan cinwaanku qarsoodi u ahayn.**

I am the Petitioner in this case. / Aniga ayaa ah Dacwoodaha kiiskan.

1. Choose one of the boxes below: / Calaamadi mid ka mid ah santuuqyada hoose:

I am asking for a HRO and am asking the court to keep an address and/or phone number confidential. /

Waxaan codsanayaa waraaqda HRO anigoo maxkamadda u sheegaya in ay qarsoodi iiga dhigaan cinwaanka/taleefanka.

OR / AMA

I have a HRO, and I am notifying the court of a change in address and/or phone number. I ask the court to keep the updated address and/or phone number confidential.

NOTE: The Cover Sheet for Non-Public Documents Form 11.2 (CON112) must be used when filing this document in paper form. /

Waxaan haystaa waraaqda HRO, oo waxaan maxkamadda ogeysiinayaa inaan iska beddelay cinwaanka iyo/ama taleefanka. Waxaan ka codsanayaa maxkamadda in ay qoroto cinwaanka/taleefanka cusub ee qarsoodida ii ah.

OGSOONOW: Waraaqda Kore ee Dadweynaha Ka-qarsoon Foomka 11.2 (CON112) waa khasab in la isticmaalo marka waraaqdan loo soo dirayo si waraaq caadi ah.

2. I want to keep my phone number confidential and not accessible to the public. / Waxaan rabaa in qarsoodi laga dhigo lambarka taleefankeyga oo aysan arki karin dadweynaha.

My phone number is: / Lambarka taleefankeygu waa: _____

Can court personnel leave messages at this number? /

Shaqaalaha maxkamadda miyey fariin iigu duubi karaan lambarkan?

Yes / Haa No / Maya

- 3. I want to keep my home address confidential and not accessible to the public. / Waxaan rabaa in qarsoodi laga dhigo cinwaanka gurigeyga oo aysan arki karin dadweynuhu.**

My address is: / Cinwaankeygu waa:

Street: / Dariiqa: _____

City, State, Zip: / Magaalada, Gobolka Lambarka Boostada Xaafadda (Zip):

C/O / L/H _____

(If staying at a shelter or someone else's home, you can put their name here to make sure the post office delivers mail to you at this address.) /

(Haddii aad ku nooshahay meel hoy ku meel gaar ah ama guriga qof kale, waxaad qori kartaa qofkaas magaciisa si aad u habsato in boostadu kuu keento waraaqaha laguugu soo diro.)

- 4. I want to keep the home address of a protected party, other than me, confidential and not accessible to the public. /**

Waxaan rabaa in qarsoodi laga dhigo cinwaanka guriga ama qofka la difaacayo si aysan dadweynuhu u heli karin.

Protected party's name: /

Magaca qofka la difaacayo: _____

Protected party's address: /

Cinwaanka qofka la difaacayo: _____

Street: / Dariiqa: _____

City, State, Zip: / Magaalada, Gobolka Lambarka Boostada Xaafadda (Zip):

C/O / L/H _____

(If the protected party is staying at a shelter or someone else's home, you can put their name here.) /

(Haddii qofka la difaacayo uu ku jiro hoy ku meel gaar ah ama guriga qof kale, waxaad qori kartaa qofkaas magaciisa.)

Notice: The Court needs your full mailing address and phone number to be able to send you notices and orders on your case. /

Ogeysiis: Maxkamadda waxay u baahan tahay cinwaankaaga oo dhan, lambarka taleefankaaga si ay kuugu soo diraan ogeysiisyada iyo amarrada kiiskaaga.